



# IDENTITÉ 2.0

## FRANCOPHONIE INTERNATIONALE

---

### SYNOPSIS

À travers l'histoire de deux jeunes francophones vivant en milieu minoritaire, Soleil Rainville et Tiana Chan, cet épisode explore l'importance que la francophonie mondiale peut représenter pour les francophones vivant en milieu minoritaire. Ces deux jeunes prennent part à un voyage humanitaire au Sénégal, un pays francophone d'Afrique. Ce dépaysement leur permettra de découvrir la francophonie internationale. En quoi cette expérience changera-t-elle leur identité?

### QUESTION D'ENQUÊTE

Commencer l'activité par un remue-méninges et une enquête pour découvrir tous les pays ou toutes les régions où le français est une langue parlée. Une fois ces informations recueillies, animer une discussion autour des questions suivantes :

- Quels endroits de la francophonie semblent les plus intéressants à visiter?
- Quels aspects de la francophonie serait-il intéressant de mieux connaître?
- Quelles sont les occasions de faire de tels voyages?

Proposer au groupe de visionner l'émission en tenant compte de la question suivante : Quelles traces de cette francophonie internationale trouves-tu dans ton quotidien?

Exemples de réponses :

- Il y a beaucoup d'immigrants africains dans mon école qui parlent très bien en français...
- J'écoute beaucoup de hip-hop de la France, d'Afrique aussi. La musique d'autres pays me permet aussi de découvrir des mots nouveaux et des tournures de phrase.
- La francophonie d'autres pays...je la vois dans les livres, les nouvelles, Internet.

### AU FOND DES CHOSES

- Profiter de l'expérience décrite dans cet épisode pour explorer ensemble les divers besoins humanitaires de la francophonie. Envisager des moyens d'intervention pour venir en aide à ces régions et engager les jeunes dans une action concrète visant à apporter une contribution significative.
- Dresser un inventaire des programmes d'appui humanitaire et déterminer lesquels sont liés plus particulièrement à la francophonie. Inviter des personnes-ressources à expliquer ces programmes et en faire la promotion dans les médias communautaires.
- Inviter les élèves à s'informer sur la vie scolaire dans d'autres pays francophones afin de dresser un portrait des avantages ou des désavantages pour les jeunes francophones vivant et s'éduquant dans la société canadienne.

### ASPECTS IDENTITAIRES EXPLORÉS

- Réfléchir sur l'impact des expériences positives en lien avec la francophonie
- Découvrir la dimension internationale de la francophonie
- Apprécier les défis de certains milieux francophones et envisager de fournir une aide humanitaire

## VISIONNEMENT INTÉGRAL

1<sup>re</sup> partie

S'ouvrir l'esprit à la francophonie internationale

0 min 30 s – 6 min 14 s

### Piste d'écoute :

Compte tenu du fait qu'il s'agit d'un voyage à but humanitaire et dans un pays francophone, noter les attentes et les anticipations des élèves participants et des adultes qui les accompagnent.

### Contenu :

En début d'émission, on se trouve à l'aéroport avec des élèves venant d'écoles francophones de l'Île de Vancouver, dont Tiana Chan et Soleil Rainville, qui font partie du projet humanitaire Yaakaar. Destination : Sénégal, un pays francophone. L'expert de l'épisode, Raymond Daigle, explique l'importance du voyage et de la rencontre de l'autre afin de découvrir d'autres réalités et ainsi mieux comprendre la sienne. Une des visées du voyage est de s'ouvrir sur la francophonie internationale.



On danse la Téranga sénégalaise, qui veut dire « accueil à bras ouverts ».

### Pause-échange :

Rappeler l'énoncé suivant tiré de l'épisode : « Lorsqu'on grandit en milieu francophone minoritaire, on peut parfois avoir l'impression qu'on est les seuls au monde à parler cette langue. » Inviter les élèves à raconter des moments où ils ont vécu cette même impression d'isolement comme francophones.

2<sup>e</sup> partie

S'enrichir mutuellement

6 min 14 s – 12 min 18 s

### Piste d'écoute :

Proposer aux élèves de noter dans un tableau en deux colonnes les expériences et les découvertes que font chacun des deux groupes de jeunes.

### Contenu :

Les jeunes canadiens sont jumelés avec des élèves sénégalais. Les Canadiens découvrent qu'il y a d'autres jeunes qui s'expriment en français. Ils apprécient l'accueil enthousiaste des hôtes sénégalais qui présentent d'emblée leurs chants et leurs danses. En classe, on échange des idées sur le Canada et le Sénégal. Le travailleur social Émile Dally Diouf souligne le besoin de soutien à l'éducation des jeunes sénégalais et la richesse du partage culturel. Les Sénégalais comprennent la réalité des francophones qui vivent en milieu minoritaire, puisqu'ils sont eux-mêmes francophones minoritaires. On rencontre Raymond Lemoine, un des fondateurs du projet Yaakaar.

### Pause-échange :

À partir des informations recueillies par les élèves au cours du visionnement, procéder à un regroupement des expériences en diverses catégories d'enrichissement, enrichissement que procure une expérience internationale. (Exemples : aspect langagier, dimension culturelle, vie quotidienne, éducation, valeurs, etc.)

Exemples de réponses :

- Ils apprennent à reconnaître leurs ressemblances et leurs différences.
- Tiana dit que son français ne peut que s'améliorer au contact des Sénégalais.
- L'expérience d'une autre minorité francophone les aide à mieux comprendre la leur.
- Ils chantent, dansent, s'expriment en français.
- Les Canadiens développent une appréciation pour la vie au Canada, leurs droits à l'éducation, par exemple.

**Piste d'écoute :**

Proposer aux élèves de noter toutes les occasions où Sénégalais ou Canadiens vivent des expériences positives.

**Contenu :**

Les Sénégalais et les Canadiens se lient d'amitié et apprécient les différences et les similarités entre leurs valeurs et leurs quotidiens. Ils contribuent au soutien d'un orphelinat. Un nouvel intervenant, Jean-Louis Roy, président du Centre de la francophonie des Amériques, fait le commentaire suivant : « Il n'y a rien qui remplace le contact direct, le fait de partager la table avec quelqu'un. ... De savoir qu'à 5000 km, il y a des gens qui peuvent chanter avec toi, qui comprennent quand tu parles, c'est une grande découverte! » On rencontre aussi Rayannah Kroecker, fondatrice de Jazz pour l'humanité.

**Pause-échange :**

Expliquer comment des expériences positives peuvent développer chez un individu un « sentiment d'appartenance », c'est-à-dire un sentiment de faire partie d'un groupe ou d'une collectivité. Reprendre la liste des événements positifs que les élèves ont notés pendant le visionnement et établir ensemble des liens entre ces événements et le développement d'un sentiment d'appartenance. Encourager les élèves à expliquer leur interprétation.

Exemples de réponses :

- Ils ont été engagés depuis deux ans à faire des levées de fonds pour une cause importante et ont dit sentir que leur contribution à Mbour a fait une différence.
- Les deux groupes se sont fait des liens d'amitié importants, des liens du cœur, et ces amitiés se sont exprimées en français.

**Piste d'écoute :**

Puisqu'il s'agit de la dernière séquence de l'épisode, inviter les élèves à noter les changements qu'ont vécus les personnages au cours de leur expérience.

**Contenu :**

Le voyage de deux semaines au Sénégal se termine. C'est l'heure des adieux. Les jeunes canadiens et sénégalais apprécient leur expérience. Raymond Lemoine souligne que ce qui compte dans ce voyage, c'est l'impact de l'expérience sur leur identité francophone et les prises de conscience suscitées.

**Pause-échange :**

Les jeunes ont eu la chance de se rendre sur place pour vivre cette expérience. Amener les élèves à dire en quoi une telle expérience aurait été différente si elle avait été vécue au moyen des technologies (échanges de courriels, visioconférences, réseautage social, etc.). Préciser ensemble quels sont les avantages de rencontres en personne.

Exemples de réponses :

- Ils n'auraient pas pu créer des liens aussi personnels, passer du temps avec les Sénégalais.
- Les jeunes francos n'ont pas juste PARLÉ de l'identité francophone, ils ont vécu ces moments ensemble.
- Ils n'auraient pas pu faire une contribution importante au développement des communautés de Mbour sans être physiquement sur place.



Soleil Rainville, sur son rêve d'enseigner à l'étranger :  
« C'est quelque chose que j'veux faire encore plus, maintenant. »

## VISIONNEMENT PAR SEGMENT

Choisir les segments pertinents et suivre les pistes d'échange proposées.

### Segment 1 Rencontres

9 min 27 s – 12 min 20 s

Les Canadiens découvrent qu'il y a d'autres jeunes qui s'expriment en français. Ils apprécient l'accueil enthousiaste des hôtes sénégalais qui présentent d'emblée leurs chants et leurs danses. En classe, on échange des idées sur le Canada et le Sénégal. Le travailleur social Émile Dally Diouf souligne le besoin de soutien à l'éducation des jeunes sénégalais et la richesse du partage culturel. Les Sénégalais comprennent la réalité des francophones qui vivent en milieu minoritaire, puisqu'ils sont eux-mêmes francophones minoritaires.

- Raymond Daigle est l'expert de cet épisode et, selon lui, il est important que les jeunes canadiens s'ouvrent au monde, et en particulier à la francophonie internationale : « Ça me paraît un bon moyen de développer son identité. L'identité, c'est ce qu'on est, ce qui est similaire avec d'autres personnes, mais aussi ce qui est différent. » Demander aux élèves de parler d'expériences où ils ont pu rencontrer des jeunes francophones d'autres régions du Canada ou d'un autre pays. En quoi ces contacts ont-ils influencé leur perception de la francophonie et leur identité?



L'accueil des 1500 élèves est enthousiaste.

### Segment 2 À 5000 km, quelqu'un qui peut chanter en français avec moi

12 min 20 s – 17 min 56 s

Les Sénégalais et les Canadiens se lient d'amitié et apprécient les différences et les similarités entre leurs valeurs et leurs quotidiens. Ils contribuent au soutien d'un orphelinat. Un nouvel intervenant, Jean Louis Roy, président du Centre de la francophonie des Amériques, fait le commentaire suivant : « Il n'y a rien qui remplace le contact direct, le fait de partager la table avec quelqu'un. ... De savoir qu'à 5000 km, il y a des gens qui peuvent chanter avec toi, qui comprennent quand tu parles, c'est une grande découverte! »

- Les jeunes francos qui sont allés au Sénégal en voyage humanitaire ont eu l'occasion de converser en français de façon continue. Est-ce le seul élément qui fait en sorte qu'ils ont développé un plus grand sentiment d'appartenance, ou d'attachement, à la langue? Discuter pour comprendre les autres motivations qui pourraient entrer en ligne de compte.

C'est vrai que d'abord, on est tous des êtres humains. Et si on peut communiquer, rire, chanter dans la même langue, on a des éléments de plus en commun. Ça nous rapproche.